



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/648  
12 August 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

## ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Генеральный секретарь имеет честь сослаться на свое письмо от 2 августа 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1996/632) и препроводить настоящим текст Соглашения о временном участии правительства Республики Хорватии в финансировании служб общего пользования на территории, находящейся под управлением ВАООНВС, заключенного 8 августа 1996 года правительством Республики Хорватия и ВАООНВС.

Правительство Республики Хорватии и Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) заключили настоящее

СОГЛАШЕНИЕ О ВРЕМЕННОМ УЧАСТИИ ПРАВИТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ  
ХОРВАТИИ В  
ФИНАНСИРОВАНИИ СЛУЖБ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ,  
НАХОДЯЩЕЙСЯ  
ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ВАООНВС

I

Правительство Республики Хорватии обеспечивает регулярное ежемесячное погашение части расходов по финансированию служб общего пользования на территории Республики Хорватии, находящейся под управлением ВАООНВС, включая расходы на здравоохранение и социальное обеспечение, образование, полицию, администрацию, эксплуатационные расходы и смежные административные расходы, в размере 4 500 000 кун.

II

Та доля средств, определяемых в статье I выше, которая будет использоваться на нужды Временных полицейских сил, определяется отдельным соглашением между Министерством внутренних дел и ВАООНВС.

III

Средства, определяемые в статье I выше, ежемесячно депонируются Министерством финансов на счет ВАООНВС в ЗАП-Осиек к 10 числу каждого месяца авансом в кунах.

IV

ВАООНВС на регулярной ежемесячной основе предоставляет Правительству Хорватии – исключительно для целей ознакомления – финансовый отчет о расходах, производимых на основании настоящего Соглашения.

V

ВАООНВС обеспечивает, чтобы не позднее 1 октября 1996 года на территории, находящейся под ее управлением, была официально введена в обращение куна.

VI

Настоящее Соглашение остается в силе до 15 января 1997 года.

Загреб, 8 августа 1996 года

За Правительство Республики Хорватии:

Ивица ВРКИЧ  
Директор Управления по делам Временной  
администрации

За ВАООНВС:

Жак Пол КЛАЙН  
Временный администратор

-----